MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS
LA HAYE

CONVENTION CONCERNANT LA COMPÉTENCE, LA LOI APPLICABLE, LA RECONNAISSANCE, L'EXÉCUTION ET LA COOPÉRATION EN MATIÈRE DE RESPONSABILITÉ PARENTALE ET DE MESURES DE PROTECTION DES ENFANTS
(La Haye, le 19 octobre 1996)

Notification conformément à l'article 63 de la Convention

RATIFICATION

Royaume-Uni, 27-07-2012

Conformément à l'article 61, deuxième paragraphe, sous a, la Convention entrera en vigueur pour le Royaume-Uni le 1er novembre 2012.
Le Royaume-Uni a étendu la Convention à Gibraltar le 27 juillet 2012.
Conformément à l'article 59, premier paragraphe, et à l'article 61, deuxième paragraphe, sous c, la Convention entrera en vigueur pour Gibraltar le 1er novembre 2012.

ADHÉSIONS

Lesotho, 18-06-2012

Conformément à l'article 61, deuxième paragraphe, sous b, la Convention entrera en vigueur pour le Lesotho le 1er juin 2013.
En conformité de l'article 58, troisième paragraphe, l'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre le Lesotho et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre dans les six mois après la réception de cette notification.
La période de six mois susvisée va en l'occurrence du 1er septembre 2012 au 1er mars 2013.

Fédération de Russie, 20-08-2012

Conformément à l'article 61, deuxième paragraphe, sous b, la Convention entrera en vigueur pour la Fédération de Russie le 1er juin 2013.
En conformité de l'article 58, troisième paragraphe, l'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre la Fédération de Russie et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre dans les six mois après la réception de cette notification.
La période de six mois susvisée va en l'occurrence du 1er septembre 2012 au 1er mars 2013.

RÉSERVATIONS/DÉCLARATIONS

Estonie, 12-07-2012

(Traduction)
Conformément à l'article 52, paragraphe 1, de la Convention, la République d'Estonie déclare que les dispositions relatives au droit applicable de la présente Convention priment celles de l'Accord entre la République d'Estonie et la République de Pologne sur l'entraide judiciaire et les relations judiciaires en matière civile, pénale et de travail, signé à Tallin le 27 novembre 1998.

Pologne, 12-07-2012

(Traduction)
Conformément à l'article 52, paragraphe 1, de la Convention, la République de Pologne déclare que les dispositions relatives au droit applicable de la présente Convention priment celles de l'Accord entre la République de Pologne et la République d'Estonie sur l'entraide judiciaire et les relations judiciaires en matière civile, familiale, pénale et de travail, signé à Tallin le 27 novembre 1998.

Royaume-Uni, 27-07-2012

(Traduction)
Conformément à l'article 29, paragraphe 2, de la Convention, le Gouvernement du Royaume-Uni déclare qu'il interprète ledit paragraphe comme s'appliquant uniquement aux cas où l'Autorité centrale requérante ne sait pas à quelle unité territoriale elle doit adresser sa demande. Dans de tels cas, le Royaume-Uni désigne l'Autorité centrale de l'Angleterre pour transmettre toute communication à l'Autorité centrale compétente.
Conformément à l'article 34, paragraphe 2, de la Convention, le Gouvernement du Royaume-Uni déclare que les demandes prévues à l'article 34, paragraphe premier, ne pourront être acheminées que par l'intermédiaire de son Autorité centrale.
Conformément à l'article 54, paragraphe 2, de la Convention, le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord déclare qu'il s'oppose à l'utilisation du français.

Fédération de Russie, 20-08-2012

(Traduction)
La Fédération de Russie s'oppose à l'utilisation du français, conformément à l'article 54, paragraphe 2, et l'article 60, paragraphe 1.
Conformément à l'article 55, paragraphe 1, et l'article 60, paragraphe 1, la Fédération de Russie réserve la compétence exclusive de ses autorités pour prendre des mesures tendant à la protection des biens d'un enfant situés sur le territoire de la Fédération de Russie, et se réserve de ne pas reconnaître une responsabilité parentale ou une mesure qui serait incompatible avec une mesure prise par les autorités de la Fédération de Russie par rapport à ces biens.
En conformité de l'article 34, paragraphe 2, de la Convention, la Fédération de Russie déclare que les demandes prévues à l'article 34, paragraphe 1, de la Convention ne pourront être acheminées que par l'intermédiaire de son Autorité centrale désignée.

AUTORITÉS

Lesotho, 24-08-2012

Autorité centrale:
Ministère de la Justice, des Droits de l'homme et des Services correctionnels

Royaume-Uni, 08-08-2012

Autorité centrale
Pour l'Angleterre:
Unité Enlèvement international d'enfants et Contact (ICACU)
Représentant judiciaire et curateur public
Pour le Pays de Galles:
Gouvernement gallois
Services sociaux de l'enfance
Pour l'Écosse:
Gouvernement écossais
Section Autorité centrale et Droit international
Pour l'Irlande du Nord:
Service des cours et tribunaux de l'Irlande du Nord
Unité opérationnelle centrale

La Haye, le 31 août 2012

Les notifications dépositaires sont accesibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse
http://www.minbuza.nl/depositary

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
THE HAGUE

CONVENTION ON JURISDICTION, APPLICABLE LAW, RECOGNITION, ENFORCEMENT AND CO-OPERATION IN RESPECT OF PARENTAL RESPONSIBILITY AND MEASURES FOR THE PROTECTION OF CHILDREN
(The Hague, 19 October 1996)

Notification pursuant to Article 63 of the Convention

RATIFICATION

United Kingdom, 27-07-2012

The Convention will, in accordance with Article 61, second paragraph, sub-paragraph a, enter into force for the United Kingdom on 1 November 2012.
The United Kingdom extended the Convention to Gibraltar on 27 July 2012.
The Convention will, in accordance with Article 59, first paragraph, and with Article 61, second paragraph, sub-paragraph c, enter into force for Gibraltar on 1 November 2012.

ACCESSIONS

Lesotho, 18-06-2012

In accordance with Article 61, second paragraph, sub-paragraph b, the Convention will enter into force for Lesotho on 1 June 2013.
According to Article 58, third paragraph, the accession will have effect only as regards the relations between Lesotho and those Contracting States which have not raised an objection to its accession in the six months after the receipt of the present notification.
This six months' period will in this case run from 1 September 2012 to 1 March 2013.

Russian Federation, 20-08-2012

In accordance with Article 61, second paragraph, sub-paragraph b, the Convention will enter into force for the Russian Federation on 1 June 2013.
According to Article 58, third paragraph, the accession will have effect only as regards the relations between the Russian Federation and those Contracting States which have not raised an objection to its accession in the six months after the receipt of the present notification.
This six months' period will in this case run from 1 September 2012 to 1 March 2013.

RESERVATIONS/DECLARATIONS

Estonia, 12-07-2012

The Republic of Estonia declares, pursuant to Article 52 paragraph 1 of the Convention, that the rules on applicable law of this Convention shall take precedence over the rules of the Agreement between the Republic of Estonia and the Republic of Poland on granting legal assistance and legal relations on civil, labour and criminal matters, signed in Tallinn on November 27, 1998.

Poland, 12-07-2012

The Republic of Poland declares, pursuant to Article 52, paragraph 1 of the Convention, that the rules on applicable law of the Convention shall take precedence over the rules of the Agreement between the Republic of Poland and the Republic of Estonia on Legal Assistance and Legal Relationships in Civil, Family, Labour and Criminal Matters, signed at Tallin on 27 November 1998.

Russian Federation, 20-08-2012

The Russian Federation in accordance with Article 54, paragraph 2 and Article 60, paragraph 1 of the Convention objects to the use of French.
The Russian Federation in accordance with Article 55, paragraph 1 and Article 60, paragraph 1 reserves the exclusive jurisdiction of its authorities to take measures directed to the protection of property of a child situated on the territory of the Russian Federation, and reserves its right not to recognise any parental responsibility or measure in so far as it is incompatible with any measure taken by the authorities of the Russian Federation in relation to that property.
The Russian Federation in accordance with Article 34, paragraph 2 of the Convention declares that requests under Article 34, paragraph 1 of the Convention shall be communicated only through its designated Central Authority.

United Kingdom, 27-07-2012

In accordance with Article 29 paragraph 2 of the Convention, the Government of the United Kingdom declares that it will interpret this paragraph as referring only to cases where the requesting Central Authority does not know to which applicable territorial unit their application should be addressed. In such cases the United Kingdom designates the Central Authority for England to transmit to the relevant Central Authority.
In accordance with Article 34 paragraph 2 of the Convention, the Government of the United Kingdom declares that requests made under paragraph 1 of Article 34 shall be communicated to its authorities only through the relevant Central Authority.
In accordance with Article 54 paragraph 2 of the Convention, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland declares that it objects to the use of French.

AUTHORITIES

Lesotho, 24-08-2012

Central Authority:
Ministry of Justice, Human Rights and the Correctional Services

United Kingdom, 08-08-2012

Central Authorities
England
The International Child Abduction and Contact Unit (ICACU)
Official Solicitor and Public Trustee
Wales
Welsh Government
Children's Social Services
Scotland
Scottish Government
Central Authority and International Law Team
Northern Ireland
Northern Ireland Courts & Tribunals Service
Central Business Unit

The Hague, 31 August 2012

The Depositary Notifications are accessible on the website of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands at http://www.minbuza.nl/depositary